

32003L0076

L 206/29

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

15.8.2003

ДИРЕКТИВА 2003/76/ЕО НА КОМИСИЯТА**от 11 август 2003 година****за изменение на Директива 70/220/ЕИО на Съвета относно мерките, които трябва да се приемат за контрол върху замърсяването на въздуха от газовите емисии на моторните превозни средства****(текст от значение за ЕИП)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаването на Европейската общност,

като взе предвид Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки относно типовото одобрение на моторните превозни средства и на техните ремаркета ⁽¹⁾, последно изменена с Регламент (ЕО) № 807/2003 ⁽²⁾, и по-специално член 13, параграф 2,като взе предвид Директива 70/220/ЕИО на Съвета от 20 март 1970 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки относно мерките, които трябва да се приемат за контрол върху замърсяването на въздуха от газовите емисии на моторните превозни средства ⁽³⁾, последно изменена с Директива 2002/80/ЕО на Комисията ⁽⁴⁾, и по-специално член 5,

като има предвид, че:

- (1) Директива 70/220/ЕИО е една от специалните директиви за целите на процедурата за типово одобрение, създадена с Директива 70/156/ЕИО.
- (2) Директива 70/220/ЕИО, последно изменена с Директива 2002/80/ЕО, въведе специални предписания относно бордовите диагностични системи (БДС) за типовото одобрение на двугоривни и еднгоривни превозни средства. Тя въведе също разпоредби, които разрешават одобрението, за ограничен период от време, на БДС за превозните средства, работещи с газ, когато те имат несъществени дефекти. Необходимо е да се допълнят тези разпоредби с допълнителни технически мерки, които обхващат предаването на диагностичните сигнали, за да се избегне всяка пречка пред търговския обмен, произтичаща от някои неотдавна разработени технологии на БДС, с които са оборудвани превозните средства, работещи с газ, и които във всяко друго отношение съответстват на изискванията на Директива 70/220/ЕИО.
- (3) Директива 70/220/ЕИО, последно изменена и допълнена с Директива 2002/80/ЕО, въведе също специални предписания за одобряването на заменяемите каталитични конвертори. Необходимо е да се допълнят тези разпоредби, за да е възможно одобряването на заменяем каталитичен конвертор като обособен технически възел въз основа на факта, че той е от същия тип като първоначално поставен каталитичен конвертор или като оригинален заменяем каталитичен конвертор, за който е получено одобрение.

(4) Директива 70/220/ЕИО следва съответно да се измени.

(5) Мерките, предвидени в настоящата директива, са съобразени със становището на Комитета за привеждане в съответствие с техническия прогрес, учреден с Директива 70/156/ЕИО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Приложения XI и XIII към Директива 70/220/ЕИО се изменят съгласно приложението към настоящата директива.

Член 2

1. Държавите-членки приемат и публикуват преди 4 септември 2004 г. необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно представят на Комисията текста на тези разпоредби, както и таблица за съответствие между тези разпоредби и настоящата директива.

Те прилагат тези разпоредби от 4 септември 2004 г.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията за текста на основните разпоредби от националното законодателство в областта, уредена с настоящата директива.

Член 3Настоящата директива влиза в сила от двадесетия ден от датата на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.**Член 4**

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 11 август 2003 година.

За Комисията

Erkki LIIKANEN

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 36.⁽³⁾ ОВ L 76, 6.4.1970 г., стр. 1.⁽⁴⁾ ОВ L 291, 28.10.2002 г., стр. 20.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложения XI и XIII към Директива 70/220/ЕИО се изменят, както следва:

А. Приложение XI се изменя, както следва:

1. Точка 3.3.3.4 се заменя със следния текст:

„3.3.3.4. Ако са активни с избраното гориво, останалите компоненти или системи против замърсяване или компонентите или системите на силовия блок, отнасящи се за емисиите, които са свързани към компютър и чиято неизправност може да предизвика изпускане на отпадни емисии, надвишаващи пределните стойности, указани в точка 3.3.2;“.

2. Точка 4.5.2 се заменя със следния текст:

„4.5.2. Независимо от предписанията на точка 6.6 от допълнение 1 към настоящото приложение и по искане на производителя, органът, натоварен с одобряването, допуска следните несъответствия по отношение на изискванията на настоящото приложение с цел оценката и предаването на диагностичните сигнали:

- предаване на диагностични сигнали за използваното гориво на единичен изходен адрес,
- оценка на серия от диагностични сигнали за двата типа горива (съответстваща на оценката на еднгоривните превозни средства, независимо от използваното гориво),
- избор на серия от диагностични сигнали (свързани с всеки от двата типа горива) чрез положението на превключвателя за гориво,
- оценка и предаване за двата типа горива на единична серия от диагностични сигнали на компютъра, който контролира функционирането с бензин, независимо от използваното гориво. Компютърът, който контролира функционирането с газ, трябва да оцени и предаде диагностичните сигнали, отнасящи се за системата за функциониране на газ и трябва да съхрани данните за функционирането с бензин.

По искане на производителя органът, натоварен с одобряването, може по свое усмотрение да разреши други възможни възможности.“

3. В допълнение 1, точка 6.6 се заменя със следния текст:

- „6.6. Специални предписания за предаването на диагностични сигнали от двугоривните превозни средства
- 6.6.1. За двугоривните превозни средства, за които специалните сигнали за различните типове гориво са запаметени на същия компютър, диагностичните сигнали за функционирането с бензин и за функционирането с газ се оценяват и предават поотделно.
- 6.6.2. За двугоривните превозни средства, за които специалните сигнали за различните типове гориво са запаметени на различни компютри, диагностичните сигнали за функционирането с бензин и за функционирането с газ се оценяват и предават от компютъра, който контролира функционирането с бензин.
- 6.6.3. При пускането в действие на средство за диагностика, диагностичните сигнали за функциониращото с бензин превозно средство се предават на един изходен адрес, а диагностичните сигнали за функциониращото с газ превозно средство се предават на друг изходен адрес. Използването на изходните адреси е описано в ISO DIS 15031-5 „Пътни превозни средства — Комуникация между превозно средство и външно оборудване за диагностициране на газовите емисии — Част 5: Служби за диагностика на газовите емисии“ от 1 ноември 2001 г.“

Б. В приложение XIII, се добавя следната точка 4.4:

„4.4. Когато производителят, искащ одобрението, може да докаже на органа или на техническата служба, натоварени с одобряването, че заменяемият каталитичен конвертор е от тип, съответстващ на посочените в точка 1.10 от допълнението към приложение X към настоящата директива, издаването на удостоверение за типово одобрение не зависи от проверката на изискванията по точка 6.“